



ST. MARY & ST. VERENA

COPTIC ORTHODOX CHURCH



THE MISSION
December 2018
Volume 22 - Issue 254



5401 Fairmont Blvd.
Yorba Linda, Ca. 92886

www.saintverena.org

Diocese of Los Angeles,
Southern California &
Hawaii

THE MISSION

A monthly newsletter
published by

**St. Mary & St. Verena
Coptic Orthodox Church**
5401 Fairmont Blvd.
Yorba Linda, Ca 92886

Served by

Fr. Joseph Boules
Fr. Andrew Hanna

Archden. Jacob Abdelmalak

Mailing Address

PO Box 2035
Yorba Linda, CA 92885

This is a free newsletter
distributed through your
generous support and
contributions.

If you know anyone who
would like to receive this
newsletter, please e-mail
us the mailing address.

REGULAR WEEKLY SCHEDULE

Saturdays:

- 5:30 - 6:30 PM Beginners & Advanced
 Hymns Classes
- 5:30 - 6:30 PM Servants Meeting
- 5:30 - 7:30 PM Deacons School
- 6:30 - 7:30 PM Church School: PreK-HS
- 6:30 - 7:30 PM Adult Bible Study Meetings
- 7:30 - 8:00 PM Vespers
- 8:00 - 10:00 PM Midnight Praise
- 8:00 - Open Confessions

Sunday:

- 8:00 - 11:30 AM Divine Liturgy
- 11:15 - 11:45 AM Children's Hymns Class
- 11:30 - 12:30 PM Agape/Fellowship Hour
- 11:30 - 12:30 PM College & Grads Meeting
- 11:30 - 12:30 PM Young Professionals &
 Young Families Meeting
- 11:30 - 12:30 PM Pre-Servants Meeting

Wednesday:

- 8:30 - 10:30 AM Divine Liturgy
- 10:30 - 12:30 PM Seniors' Meeting
- 7:30 - 8:30 PM Adult Deacons' Class

Friday:

- 8:00 - 10:00 AM Divine Liturgy
- 6:30 - 7:30 PM Jr. High & High School
 Youth Meetings
- 7:30 - 9:00PM Youth Fellowship

TABLE OF CONTENTS

Schedule & Contents	2
English Article	3-4
Announcements & Photos	5-11
Arabic Article	12-15

Schedule changes
are posted at
www.saintverena.org

St. Mary & St. Verena
Coptic Orthodox Church
(714) 777-8373 Fax
www.saintverena.org
frjoseph@saintverena.org
frandrew@saintverena.org

*Please consider donating via
PayPal on our church website*





What is the Meaning of the Incarnation For Youth in 21st Century America?

His Grace Bishop Youssef

It is difficult to explain to the modern mind the idea of a religious mystery. Our notions of the word have been completely swallowed up by terms like "murder mystery" or "mystery of science". When it comes to our faith, however, mystery refers to another dimension of life. Modern American education accustoms a person to thinking of the world in terms of rigid rules and formulae; calculus and Newtonian laws and are the ultimate descriptors of the universe. But for the Orthodox faith this will not do. The church plunges deeper, she soars higher, into the realities of existence. Regarding the Christmas feast, modern, "practical" Christianity will ask, "How does Christ's birth impact my life?" It is a good question. But Eastern, mystical Christianity asks, "How does Christ's birth transform my spirit?" It is a deeper question.

One of the most famous theological quotes on Christ's birth comes down from one of our own Coptic fathers, St. Athanasius: "God was made man, so that men could be made gods." It's a tricky statement, but we may simplify it thus: "God stooped down to our level, that He may raise us up to His level." Why is this so important?

For centuries before our Lord's advent (or coming), the world languished under the yoke of sin. Believe it or not, historians agree that the time our Lord came into the world was spiritually one of the worst eras in human history. The violence, crime, treachery, and sexual immorality of the old Roman empire were unrestrained, and human nature reached its worst limits. Man had hit rock bottom. The world thus was crying out for redemption – not for "improvement" or "repair" – but for complete transformation of life. And in this "fullness of time," God sent His Son in to the world.

There is not a single person, who sincerely knowing God, has not gotten on his knees at least once and begged God for transformation. For we are all very inadequate spiritually. A Christian will often receive God's grace to see himself as he really is, and then the cry comes, "Change me, Lord, change me!"

There is especially something about modern American life (though living here is a gift of God) that makes a person constantly need changing. The rush and busyness of life, the meetings and deadlines, the immense industry of entertainment, advertising, and merchandise – magnified during the holiday season – all make a person get "too caught up" with the fuss and weaken the spirit into a state of fragility and staleness. This, combined with the sin, frustration, and personal failures that always go along with human life, all cry out for change, for total inner transformation. "I don't want to live this way!" is the common plea of many modern youth.

And here comes the mystery: as Christ took on our own flesh so we have been given His divine power and boldness to overcome the world and our own weaknesses. Why? "Be of good cheer, I have overcome the world" (John 16:33) and therefore, "You have overcome the world." How? By the Incarnation. In other words, we exchange gifts: He takes from us our humanity, and its defeat; and we take from Him His divinity – and victory. How this "exchange" occurs, and how our human nature is transformed, is a mystery. But it happens, and praise God that it does! What is required of the Christian is a patient, persistent, and faithful request made to God every day of the fast (and of the year) that this inner change might take place. And it certainly will: "Ask, and it will be given to you; seek, and you will find; knock, and it will be opened to you" (Luke 11:9).

I saw all creation today:
glowing with a bright light:
because of the great manifestation:
which was announced to us.

For the One without flesh was incarnate:
and was born of the Virgin:
like everyone else:
but as God as well as man.

(Doxology for the Nativity Paramoune)



ST. LUKE ACADEMY

5401 FAIRMONT BLVD, YORBA LINDA • 714-312-6641 • SAINTLUKEACADEMY.ORG

TRAIN UP A CHILD IN THE WAY HE SHOULD GO,
AND WHEN HE IS OLDER HE WILL NOT DEPART FROM IT.
PROVERBS 22:6



NOW ENROLLING! Daycare, Preschool & Kindergarten

It is with great zeal and joy that we announce the opening of ST. LUKE COPTIC ORTHODOX CHRISTIAN ACADEMY!

By the grace of God, we have this great opportunity to provide children with a strong education within a Christ-centered environment, where they may also receive Orthodox Christian teachings. Planting seeds in young children in a Christian environment will yield future leaders and amazing professionals; "for the Lord gives wisdom, and from His face come knowledge and understanding" (Proverbs 2:6).

We look to you for your fervent prayer and endowing support of this endeavor that is the first of its kind.

MISSION STATEMENT

- STEAM-Focused education in a safe caring Christian environment.
- Provide a comprehensive curriculum enriched by core Christian principles
- Promote academic success and foster spiritual growth

GOALS OF ST. LUKE ACADEMY ARE TO HELP CHILDREN:

- Establish a strong Christian foundation
- Develop a positive self-image
- Engage the five senses
- Employ STEAM (Science, Technology, Engineering, Arts, and Math)-focused approach for growing intellectually utilizing hands-on activities.
- Learn to express themselves effectively
- Become independent and creative thinkers
- Learn healthy socialization skills
- Build a positive and healthy relationship between the academy and the home

For more information about the academy and to offer your support, please visit:
WWW.SAINTLUKEACADEMY.ORG

Blessed advent season to all the beloved of Saint Mary and Saint Verena Church.

“You must understand why it is that the Word of the Father, so great and so high, has been made manifest in bodily form. He has not assumed a body as proper to His own nature, far from it, for as the Word He is without body. He has been manifested in a human body for this reason only, out of the love and goodness of His Father, for the salvation of us men.” -St. Athanasius, *On the Incarnation of the Word*

Because of His love for us, our Orthodox Church fills the month of Koiahk with praise and glorification to our Lord Jesus Christ. Furthermore, we express our Love for Him through our praise and offerings throughout the year. May the joy of Christmas and His love fill your homes, hearts, and lives.

Remarkably, we have just completed the first full year in our new home in Yorba Linda, Ca. Through God’s grace and your help, we were able to complete our move from Anaheim, remodel the sanctuary and the modular buildings, and start the first year of Saint Luke Academy. We are blessed to offer weekly: Liturgies, Saturday School Ministry, Friday Night Youth Services, College & Graduates Meeting, Young Families Ministries, Sunday Children’s Ministry, Women’s Meeting (monthly), Servants Meeting, Pre-Servants Meeting, 4 Hymn Classes, English Bible Study, Arabic Bible Study and Seniors’ Meeting. Please check our church website’s calendar for the dates and times of the scheduled services.

We would not have been able to carry out our mission and services without your prayers, support, and generous help.

As we close the 2018 year, there is an opportunity to help our church cover the end-of-year shortage of \$250,000. Every small and large amount will assist paying our debt. Please consider helping us meet our end-of-year shortage.

Thank you, and may our Lord Jesus Christ reward your prayers, love and support by a hundredfold. May He also fill your houses and stores with an abundance of His blessings.

Happy New Year, and Merry Christmas from all the servants of St. Mary & St. Verena Church.

The Church Board



**Fr. Joseph Boules & Fr. Andrew Hanna
and the entire congregation of
St. Mary & St. Verena Church**

**Congratulate our beloved
Archdeacon Jacob Abdelmalak
on the Seventh Anniversary of his Ordination**

*May the Lord grant you wisdom, and bless your service
with the blessings of the Holy Spirit.*



Youth Trip to Knotts Berry Farm

St. Mary & St. Verena Church invites you to our 2018:

WINTER FESTIVAL

SUN 16TH DECEMBER
1:00pm - 8:00pm

Featuring:

SNOW PLAY & SNOW SLEDDING
Food Trucks | Crafts | Jumpers & More!

Visit:

WWW.SAINTVERENA.ORG
for event details and pricing -
pre-registration pricing is available!

@St.Mary & St.Verena Coptic Orthodox Church
5401 Fairmont Blvd, Yorba Linda, CA 92886

All event sales, pre-registration sales are non-refundable*

*All sales proceeds go towards helping our growing community at St.Verena Church
Thank you!

Young Adults Winter Retreat Sequoia National Forest



Calendar of Events: December 2018

Tue, Dec. 1 — Archdeacon Jacob Abdelmalak's Ordination Anniversary

Sun, Dec. 9 - 3:00pm — Monthly Women's Group Meeting

Wed, Dec. 12 — *Feast of Saint Mary's Entry into the Temple*

Wed, Dec. 12 - 7:30pm — **Koiahk Praises**
(every Wednesday until the Feast of the Nativity)

Thu, Dec. 13 — *Feast of Saint Andrew, the First-Called Apostle*

Sat, Dec. 15 - 8:00pm — **Koiahk Praises**
(every Saturday until the Feast of the Nativity)

Sun, Dec. 16 — Winter Festival *(see page 8)*

Wed, Dec. 19 — *Feast of Saint Nicholas*

Thu-Sat, Dec. 20-22 — Diocese College Retreat

Thu, Dec. 27 - 8:30am — **Divine Liturgy**

Thu, Dec. 27 - 10:30am — Youth Spiritual Day

Thu, Dec. 27 - 6:00pm — Annual Young Adults Christmas Celebration

Mon, Dec. 31 - 8:00pm — **Vespers & Koiahk Praises**

Tue, Jan. 1 — *Feast of David the Prophet*

Tue, Jan. 1 - 12:30am — **Divine Liturgy**

Tue, Jan. 1 - 8:30am — **Divine Liturgy**

latest calendar updates are posted at
www.saintverena.org



**Congratulations to Mr. & Mrs. Mina & Brenda Ibrahim
on the baptism of their daughter
Abigail (Mary) Ibrahim**

St. Mary & St. Verena Church

offers her condolences to the families of the reposed:

Mrs. Evon Wahib

cousin of Fr. Joseph Boules, husband of Mrs. Mary Boules
cousin of Mrs. Suzan Abdelmalak, wife of Mr. Fayek Abdelmalak
cousin of Mrs. Sonia Mikhail, wife of Mr. Wahib Mikhail
cousin of Mrs. Sohir Gerges, wife of Mr. Lami Gerges
cousin of Mrs. Salwa Habashi, wife of Mr. Fakhry Habashi
cousin of Mr. Maher Tawfik, husband of Mrs. Sanaa Tawfik
cousin of Mr. Ossama Tawfik, husband of Mrs. Kim Tawfik
sister-in-law of Archdeacon Jacob Abdelmalak, husband of Mrs. Soad Abdelmalak

Mr. Hanna Elkomos Zakaria

son of Mrs. Alice Yassa
brother of Mrs. Mervat Askander, wife of Mr. Adel Askander

Mrs. Ellen Awad

mother of Mrs. Lilian Boules, wife of Mr. Ramsis Boules
mother Dr. Aziz Awad

Mrs. Wafaa Riskalla

sister of Mrs. Hadia Khier, wife of Mr. Emil Khier
sister of Mrs. Amria Abraham
sister of Mrs. Samia Abraham

*May the Lord repose their souls
and comfort the families through the gifts of the Holy Spirit.*

أتركها هذه السنة أيضاً

لنيافة الأنبا موسى

من إنجيل معلمنا لوقا :

ثم ضرب هذا المثل: كان عند أحدهم شجرة تين مغروسة فى كرمه فجاءها طلباً للثمر، فما وجد شيئاً. فقال للمزارع هذه ثلاث سنين وأنا اقصد هذه التنية طلباً للثمرة فلا أجد شيئاً، أقطعها، لماذا تتركها تعطل الأرض؟

ولكن المزارع اجابه قائلاً: يا سيد اتركها هذه السنة أيضاً، حتى انقب التربة من حولها واضع سماداً. فلعلها تنتج ثمراً أو إلا، فبعد ذلك تقطعها.

فى هذا المثل يتحدث السيد المسيح عن صاحب كرم وهذا الكرم هو (أنا، وأنت)، وفيه (وفى هذا الكرم) توجد شجرة تين مغروسة من 3 سنوات ولا تاتى ثمر فقال له صاحب الكرم لماذا تعطل الأرض؟ اقلعها وازرع مكانها شيئاً آخر ولكن الكرام دائماً ما يكون حنون على زرعه لأنه هو الذى نقب وزرع.

فقال له: أتركها هذه السنة أيضاً، انقب حولها، واضع ذبلاً، فإن صنعت ثمراً وإلا فبعد ذلك نقطعها.

● الكرمة: ترمز إلى كل إنسان منا.

● الثلاث سنين: ترمز إلى مراحل العمر (الطفولة، الشباب، الرجولة).

فقد يحاول الله أن يدعو الإنسان وهو طفل فلا يسمع، وهو شباب فلا يسمع، وهو رجل فأيضاً لا يسمع.

وهنا يقول العدل الإلهى: أقطعها، ولكن الرحمة الإلهية تقول: أتركها هذه السنة أيضاً وهنا يقول الرب لكل إنسان منا ها أنا أعطيك سنة جديدة، فماذا أنت تصنع أيها الكرام فى حياتك؟

ثلاث أشياء :

أ- تنقية. ب- تغذية. ج- إثمار.

أ- التنقية :

فالكرام ينقى التربة حول الزراعة فإن كان هناك شوك ينزعه أو حشائش ضارة تمتص غذاء الزراعة أيضاً من حولها وبذلك تتغذى الزراعة جيداً وتثمر.

وأيضاً عندما ينقب يعرض هذه التربة للشمس، وإذا كان هناك أيضاً بعض الحجارة تمنع الجذر من النمو يأخذها ويرميها بعيداً.

والحشائش والأشواك هنا ترمز إلى شهوات العالم، والحجارة ترمز إلى الخطايا المحجوبة التى تعطل الحياة الروحية.

فماذا تريد أن أفعل يارب؟ قال نقى ونظف :
أولاً:

حاسب نفسك فى كل سنة.

حاسب نفسك فى كل أسبوع.

حاسب نفسك عند الخطأ.

حاسب نفسك قبل الخطأ.

وإن حاسبت نفسى قبل الخطأ فلن أخطئ وهذه هى الوقاية (خير من العلاج).

وهذه على عملية التنقية والتنظيف، فإن وجدت أى افات وتعرضت للشمس سوف تموت وأى اعشاب سوف تنقطع من خلال محاسبة النفس.

● كل سنة:

يجب أن نحاسب أنفسنا، كيف؟ وعن ماذا؟

وهذه تراها فى رشم الكنيسة الطفل بالميرون، بمقتدها تعطينا الكنيسة كشف حساب.

- فهى ترشم صليب للرأس حتى أحاسب نفسى على أفكارى.
- وترشم سبع صلبان آخرين على الحواس حتى احاسب نفسى على حواسى.
- وترشم صليبين على القلب حتى أحاسب نفسى على مشاعرى وعلاقاتى العاطفية مع الآخرين.
- وترشم صليبين آخرين على الظهر لأحاسب نفسى على اتجاهاتى وارادتى.
- وترشم 6 صلبان على الذراع اليمين و6 آخرين على الذراع اليسار لأحاسب نفسى على أعمالى.
- وترشم 6 صلبان على الرجل اليمين و6 آخرين على الرجل اليسار لأحاسب نفسى على خطواتى.

وهنا عندما ترشمنى الكنيسة بـ 36 رشمه تنبهنى إلى ان احاسب نفسى على هذه الأمور وفى هذه المناطق والمساحات من حياتى.

وهنا اسأل نفسى أنا واسترجع سنة مضت وأتذكر ماذا فعلت بأفكارى، هل كانت أفكار شهوة أو حسد أو أذانه أو نيميه أو غيره... كل هذه الأفكار.

- وابدأ أن أحاسب نفسى على هذه الأفكار.
- وابدأ أيضاً فى محاسبة نفسى على الحواس، حواسى فماذا كانت ترى عينى وتسمع أذنى ويتكلم لسانى، وهكذا يحاسب الإنسان نفسه على خطايا الحواس.

- أيضاً خطايا المشاعر هل كانت السنة الماضية تحمل بغضة منى تجاه أى شخص، وأيضاً عواطفى هل كانت فى الاتجاه السليم أم انحرفت عنه؟
- احاسب نفسى أيضاً على ارادتى، هل كنت امشى فى الحياة الروحية بجدية أم بتراخى؟ فالإرادة هى بوصلة الحياة يجب أن تتجه دائماً نحو الله.
- أحاسب نفسى على أعمالى، هل كانت أعمال حسنة وجيد وترضى الله؟

وخطواتى أيضاً يجب أن احاسب نفسى عليها، فهل كانت خطواتى تسير خلف المسيح وفى طريقه؟ أم كانت تسير بعيداً عنه؟
فالإنسان المسيحى يجب أن تكون حياته فكر نقى، حواس نقية، مشاعر نقية مع الناس، ارادة مقدسة متجه نحو الله، اعمال صالحة، خطوات مستقيمة هذا هو الإنسان وهذه هى مساحات الاعتراف ومحاسبة النفس.

وهكذا لا تستطيع حياة الإنسان ان تثمر أن لم ينقب من حولها.

ب- التغذية :

أضع زبلاً، هل كنت فى العام الماضى أغذى التربة التى لى؟ وإن كنت اغذيها فلماذا لم تثمر؟

إذن على أن أحاسب نفسى على الأشياء التى صنعتها، وأضع خطة لسنة جديدة أوجد بها طريقة التغذية لحياتى حتى تثمر.

والكتاب يقول: أضع زبلاً، وهذا نوع من السماد الطبيعى (تغذية) وهكذا أيضاً حياتى تحتاج إلى تغذية ليس فقط جسدياً عن طريق الأكل والشرب وتغذى النفس أيضاً عن طريق الترويح، ولكن لابد أن، يكون هناك أيضاً غذاء روحى. فهل لدى خطة اشباع لسنة جديدة؟

فمثلاً: الصلاة، كيف نصلى؟

هل نكتفى بقول: أبانا الذى.. فقط، هذا لا يكفى أبداً.

يجب أن يكون لدى برنامج للصلاة وحدى، أفتح قلبى لله.

أيضاً يجب أن يكون هناك مذبح عائلى فى داخل كل بيت مسيحي، حتى ترتبط الأسرة مع بعضها البعض ويكون المسيح داخل البيت.

وهناك أيضاً قراءة الانجيل فالإنجيل فعال ويستطيع أن يغير من الإنسان كثيراً، فكلام الله كالسهم التى تدخل إلى القلوب وكالدواء الذى يداوى كل الجروح.

هناك أيضاً التناول يجب أن اشبع فيه أيضاً، حتى اثبت فى المسيح وهو فى الصلاة، الانجيل، التناول هذه ركائز اساسية للشعب الروحى.

هناك أيضاً الاجتماعات الروحية التى يجب أن أشبع بها، والقراءات الروحية أيضاً هذا هو السماد الذى يغذى الحياة الروحية.

الصوم أيضاً سماد من اسمدة الحياة الروحية، فعلى أن أصوم.

وأيضاً الخدمة، يجب أن أخدم فى الكنيسة حتى اشبع منها وانمو فيها وهذه هى الركائز الأساسية للشعب الروحى.

الصلاة، الانجيل، التناول، الاجتماعات الروحية، القراءات الروحية، الصوم، الخدمة، وعلى أن اشبع بهم واضع خطة للشعب بهم فى السنة الجديدة.

ج- الثمار :

ونحن لا يوجد لدينا سوى ثمار الروح القدس.

1. محبة، فرح، سلام، طول أناة، صلاح، إيمان، تعفف، وداعة، لطف، إيمان.
 2. محبة: لذلك يجب أن تكون محبة وبك روح المحبة، تحب كل الناس، فهى ثمرة مهمة جداً.
 3. فرح: وهذه علامة المسيحيين، فقد يماً عندما كانوا يقابلوا إنسان فرحان يعرفوا أنه مسيحي، من فرحة.
 4. سلام: أن يكون فى حياتنا سلام واتكال على الله وتسليم الحياة له.
 5. طول أناة ولطف: يجب أن يكون فى داخلنا لطف وليس عنف وتتعامل أيضاً بلطف.
 6. فالعنف ليس من سمة المسيحيين، فالعنف معناه أن هناك توتر داخلى.
 7. وداعة: أن يكون وديع ولطيف.
 8. تعفف: طاهر.
- إيمان: مؤمن أى واثق فى الله، والثمرة التى تشتهيها يعطيها لك الرب، فعندما تشتهى المحبة يعطيك الرب اياها، السلام أيضاً... الخ.

فهيلاً معاً ننظر إلى العام الماضى ونحذف منها ونشطب، وننظر إلى العام الجديد ونضع خطة. وننظر إلى الله وندعوه أن يعطينا أن نثمر، وأن نجد صلاحك واسمك فى كل حين.



St. Mary & St. Verena Church
5401 Fairmont Blvd.
Yorba Linda, Ca. 92886
www.saintverena.org